

23 OCTOBER. 2016. 18-th. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 1. HOLY FATHERS OF THE 7-th. ECUMENICAL COUNCIL (787). Martyrs Eulampius and Eulampia at Nicomedia and 200 Martyrs with them. St. Amphilocius, Bp of Volodymyr in Volyn; Synaxis of the Saints of Volhynia

TROPAR OF SUNDAY IN TONE-1.

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Your Most Pure Body, You arose on the third day, O Saviour, granting life to the world. Therefore, the Powers of Heaven cried out to You, O Giver of life: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your Kingdom. Glory to Your Providence, O only lover of mankind.

TROPAR OF THE HOLY FATHERS IN TONE-8.

You are most glorious, O Christ our God. You have established the Holy Fathers as lights on the earth, and through them, You have guided us all to the True Faith. Glory to You, O most Compassionate One.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE - 1.

As God, You arose from the tomb in glory, raising the world together with Yourself. Human nature praises You as God, for death has vanished. Adam exults, O Master. Eve rejoices, for she is freed from bondage and cries out: You, O Christ, are the One Who gives resurrection to all.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF THE HOLY FATHERS IN TONE - 8.

The Son, who shone forth from the Father ineffably was born of a woman, twofold in nature. Seeing Him, we do not deny the image of His form but depict it piously and revere it faithfully, and because of this, the Church, which holds the true faith, kisses the icon of Christ's incarnation.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

THEOTOKION IN TONE-6.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honour You.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 1.** Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

CHOIR : “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER : “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

CHOIR : “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER : “ **ANOTHER PROKIMEN IN TONE - 4.** Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

THE EPISTLE: **II Cor. 9 : 6 - 11; Heb. 13 : 7 - 16**

ALLELUIARIA

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 1.** God avenges me and has subdued peoples under me. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ He magnifies the salvation of the king and deals mercifully for His anointed, for David and for his seed forever. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ **ALLELUIA IN TONE – 1.** The God of gods, the Lord, has spoken and He has called the earth from the rising of the sun unto its setting. Alleluia.”

CHOIR : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia** ***(Repeat till censuring is done)***

GOSPEL: **Lk. 7 : 11 - 16; Jn. 17 : 1 - 13.**

COMMUNION VERSE

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.”

“Rejoice in the Lord, you righteous, praise befits the upright.”

Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

23 ЖОВТЕНЬ, 2016. 18-та. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 1-ий. НЕДІЛЯ СВЯТИХ ОТЦІВ СЬОМОГО ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ (787).

Мчч. Євлампія і Євламπίї та 200 Мчч. З ними. Свт. Амфілохія, еп. Володимир-Волинського, Собор Волинських святих

ТРОПАР НЕДІЛНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.

Хоч камінь запечатали юдеї, і воїни стерегли Пречисте Тіло Твоє, воскрес Ти на третій день, Спасе, даруючи світові життя. Ради цього Сили Небесні взивали до Тебе, Життєдавче, Слава Воскресінню Твоєму, Христе, слава Царству Твоєму, слава Провидінню Твоєму, Єдиний Чоловіколюбче.

ТРОПАР СВЯТИМ ОТЦЯМ НА ГОЛОС 8-ий.

Препрославлений Ти, Христе Боже наш, що Отців наших, наче світла, на землі поставив і через них до віри істинної нас усіх привів. Многомилосердний, слава Тобі.

КОНДАК НЕДІЛНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.

Воскрес єси, як Бог, із гробу у славі і світ із Собою воскресив, людське єство, як Бога, оспівує Тебе, і смерть щезла. Адам же торжествує, Владико, і Єва нині, з неволі визволяючись, радується, взиваючи. Ти єси Христе, Той, що всім подаєш воскресіння.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК СВЯТИМ ОТЦЯМ НА ГОЛОС 8-ий. Із Отця несказанно возсіявши Син, з жони родився подвійний єством. Його видячи, не відрікаємося виду зображення, але його, благочесно написавши, вірно почитаємо. І ради того Церква, держачи істинну віру, цілує ікону вочоловічення Христового.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь..

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6-ий. Заступнице християн усердная, молитвенниця до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою вживаємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий.** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

ХОР. : “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

ЧИТ. : (СТИХ) “ Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належиться похвала.”

ХОР. : “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

ЧИТ. : “ ДРУГИЙ ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 4-ий.

Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ХОР. : “ Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

АПОСТОЛ: 2 Кор. 9 : 6 - 11; Євр. 13 : 7 - 16.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 1-ий. Бог відплату дає за мене, і покоров мені народи. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Він величає спасіння Свого царя, і творить милість помазанникові Давиду і родові його довіку. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 1-ий. Бог богів, Господь промовив і призвав землю від сходу сонця до заходу.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.” (повтори доку скінчиться кадіння)

ЄВАНГЕЛІЯ: Лк. 7 : 11 - 16; Ів. 17 : 1 - 13.

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх.”

“ Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належиться похвала. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”